

CONDICIONES GENERALES DE ALQUILER

Para disfrutar de los servicios que ofrece Homair Vacances a través de la marca Homair Vacances, le rogamos que lea atentamente las presentes Condiciones Generales de Alquiler.

Para facilitar la lectura de este texto, hemos utilizado el género masculino como género neutro, sin discriminación, para referirnos tanto a mujeres como a hombres.

Versión publicada el 09/11/2022

ARTÍCULO 1 - OBJETO

El objeto de las presentes Condiciones Generales de Alquiler es definir las modalidades y condiciones de alquiler de los Alojamientos ofrecidos en Campings a un cliente particular (a continuación, el Cliente).

POR la sociedad Homair Vacances (a continuación, la Sociedad), Sociedad por Acciones Simplificada con capital de 11 556 420 euros, inscrita en el Registro Mercantil de Aix-en-Provence con el N.º 484 881 917, con sede social en Immeuble Le Derby, 570 avenue du Club Hippique, CS 20405, 13097 Aix-en-Provence Cedex 02, Francia, representada por su Director General, Don Quentin SCHAEPELYNCK;

SOBRE el conjunto de soportes de comercialización puestos a disposición por la Sociedad, como sus sitios web, su catálogo, sus aplicaciones.

ARTÍCULO 2 - LÉXICO

> "Camping": en función del contexto, el establecimiento turístico en el que la Sociedad comercializa Alojamientos o establecimientos turísticos en los que el Cliente ha reservado un Alojamiento o una Parcela.

> "Catálogo": todos los soportes de comunicación en papel (y su versión electrónica) que presentan la totalidad o parte de los destinos y alojamientos ofrecidos por la Sociedad.

> "Cliente": persona física, similar a un particular, que realiza y origina el pago de una reserva por su cuenta. El Cliente también puede ser un socio (por ejemplo, un Comité Social y Económico) que hace una reserva en nombre de un beneficiario. La noción de Cliente se opone, entre otras, a las nociones de participante en la estancia, grupo, residente o comunidad.

> "Condiciones Generales": las presentes condiciones generales de alquiler.

> "Parcela": superficie desprovista de cualquier tipo de alojamiento que se pone a disposición de los clientes que vienen con su propia unidad de alojamiento (por ejemplo, tienda de campaña, caravana, autocaravana, etc.).

> "Alojamiento": conjunto de Unidades de alquiler (casas móviles, bungalows, chalets, etc.) que ofrece la Sociedad.

> "Reserva": estado de un pedido que concluye definitivamente el alquiler de un Alojamiento o Parcela porque el pedido ha sido aceptado por la Sociedad y esta ha recibido el pago (incluso parcial) del Cliente. Una Reserva origina una estancia.

> "Sitios web": designa los sitios web de la Sociedad entre los cuales homair.com

> "Sociedad": Homair Vacances SAS

> "Soportes Publicitarios": todos los soportes de comunicación puestos a disposición por la Sociedad con el fin de promocionar sus productos y servicios, como el/los sitio/s web, catálogo, aplicaciones móviles, etc.

> "Visitante": un visitante es una persona que no pertenece a los participantes mencionados en la Reserva y visita al Cliente en el Camping.

ARTÍCULO 3 - LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las presentes Condiciones Generales y el contrato de alquiler que deriva de una Reserva se rigen por la ley francesa.

Las presentes Condiciones Generales han sido redactadas en lengua francesa y traducidas posteriormente a distintas versiones lingüísticas. Para su interpretación en caso de litigio, solo se aplicará el texto en lengua francesa.

En el caso de que una de las cláusulas de este contrato fuera declarada nula debido a un cambio en la legislación o la normativa, o una decisión judicial, esto no afectará a la validez y el cumplimiento de las presentes Condiciones Generales.

Cualquier disputa o impugnación a la que pudieran dar lugar, tanto por su validez, como por su interpretación, su ejecución o su realización, será llevada por la parte más diligente ante los Tribunales de Aix-en-Provence (Francia), independientemente del país de origen del Cliente.

ARTÍCULO 4 - APLICACIÓN Y ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES

Aplicación Las presentes Condiciones Generales de Venta están vigentes desde su publicación en línea y anulan y sustituyen cualquier versión anterior.

La Sociedad se reserva el derecho de modificarlas en cualquier momento.

Las presentes Condiciones Generales son válidas en el momento en que el Cliente realiza una Reserva, con exclusión de cualquier otra condición, únicamente si la Sociedad ha aceptado dicha Reserva, lo que es libre de hacer o rechazar, en función de la disponibilidad, y, en general, de cualquier circunstancia que pueda afectar a la ejecución de la reserva realizada.

La versión de las Condiciones Generales aplicable al Cliente es la que recibió en formato electrónico (.pdf) o en papel en el momento de su Reserva.

La Sociedad no aceptará ninguna impugnación, reclamación o reembolso relacionado con cualquier interpretación, ejecución o cumplimiento de las presentes Condiciones Generales por parte de una tercera parte de la Reserva.

Aceptación Toda Reserva implica la aceptación por parte del Cliente de la totalidad de las presentes Condiciones Generales, que este reconoce haber leído en su totalidad.

Esta aceptación consiste, para una Reserva por Internet, en marcar una casilla con una declaración equivalente a la siguiente: "Reconozco haber leído y acepto todas las Condiciones Generales de Alquiler". Se considera que el hecho de marcar esta casilla tiene el mismo valor que la firma manuscrita del Cliente.

Al realizar una reserva a través de otro canal (teléfono, in situ, etc.), el Cliente reconoce haber recibido una copia de las presentes Condiciones con sus documentos de reserva.

La aceptación de las presentes Condiciones Generales presupone que el Cliente tiene capacidad legal para celebrar un contrato o, en su defecto, cuenta con la autorización de un tutor o curador si es incapaz.

Las presentes Condiciones Generales, los avisos legales y los documentos de reserva enviados al Cliente forman un conjunto contractual y constituyen la totalidad de la relación contractual entre el Cliente y la Sociedad.

Desistimiento La Sociedad informa a sus clientes de que, según el artículo L221-28 del Código de Consumo francés: "El derecho de desistimiento no se puede ejercer para los contratos: [...] 12° De

prestación de servicios de alojamiento, distintos del alojamiento residencial, de servicios de transporte de mercancías, de alquiler de vehículos, de restauración o de actividades de ocio que deban prestarse en una fecha o período determinados".

Así, el periodo de desistimiento de 14 días no se aplica a la reserva de un alojamiento o una parcela.

ARTÍCULO 5 - DESCRIPTIVOS

La Sociedad hará todo lo posible por mantener actualizada la información relativa a los servicios que ofrece en todos sus Soportes Publicitarios y por notificar al Cliente en caso de que se produzca algún cambio sustancial en dicha información.

Se invita al Cliente a consultar la descripción escrita del Alojamiento o Parcela reservados para conocer su composición detallada.

La indicación de la clasificación (número de estrellas) atribuida a los Campings que aparece en los soportes publicitarios corresponde a una clasificación establecida con referencia a las normas locales del país de acogida.

Los precios indicados en el Catálogo se refieren a los Alojamientos o Parcelas más económicos para los periodos más económicos del año, bajo reserva de disponibilidad.

Para cualquier aclaración y/o confirmación, nuestro servicio de reservas está a su disposición :

- de España : 902 000 001 (Costo de una llamada al 902 + 0,015€/min)
- de otros países: +33 484 390 860 (Costo de una llamada a Francia)

ARTÍCULO 6 - PEDIDO Y RESERVA

Obligaciones del Cliente En el momento de la Reserva, el Cliente tiene las obligaciones siguientes:

- Garantiza a la Sociedad que dispone de todos los derechos, los permisos y la autoridad necesarios para realizar el pedido de acuerdo con las presentes Condiciones Generales;
- Debe estar inscrito como participante en la estancia y participar efectivamente en ella;
- Debe comunicar toda la información requerida por la Sociedad, como los datos de las personas que participan en la estancia;
- Reconoce reservar en nombre y representación de todos los participantes de la estancia;
- Garantiza la exactitud y la veracidad de los datos comunicados;
- Se compromete a ser el único responsable frente a la Sociedad, en particular en lo que respecta a la responsabilidad financiera y a todos los acontecimientos que puedan ocurrir en relación con la Reserva y la estancia;
- Reconoce que todas las Reservas son nominativas y personales y que, en consecuencia, si la Reserva es transferida o subarrendada total o parcialmente, la Sociedad deberá dar su acuerdo previo;
- Debe asegurarse de que los documentos que le proporciona la Sociedad tras el pedido (por ejemplo, la página y el correo electrónico de confirmación) y/o la Reserva (por ejemplo, el vale, cupón) contienen información que se ajusta a los servicios que ha seleccionado.

Modalidades de Pedido Existen cuatro maneras de realizar un pedido/reservar una estancia:

- En los Sitios web de la Sociedad;
- Por teléfono con nuestra central de reservas;
- Por conversación en línea;
- En determinados campings.

Validez de la Reserva La Reserva es el resultado de un acuerdo concluido entre la Sociedad y el Cliente. Este acuerdo se produce cuando:

- La Sociedad ha confirmado la disponibilidad de la estancia pedida;
- Y la Sociedad ha recibido un pago, incluso parcial, del pedido;
- Y la Sociedad ha enviado al Cliente un documento que confirma la Reserva por correo electrónico o postal a la dirección indicada en la cuenta del Cliente.

En cualquier caso, la Sociedad se reserva el derecho de rechazar cualquier Reserva en caso de:

- Litigio existente con el Cliente;
- Incumplimiento total o parcial de un pedido realizado o de cualquier retraso de pago de un pedido en curso;
- Comunicación parcial y/o errónea de información requerida por la Sociedad como, por ejemplo, los apellidos, los nombres, las fechas de nacimiento de los participantes, la matrícula o cualquier otro justificante de identidad.

Se informará al Cliente en caso de indisponibilidad de una estancia pedida. En ausencia de una solución de alternativa aceptada por las partes, y salvo decisión gubernamental específica y excepcional, la Sociedad reembolsará las cantidades pagadas por el Cliente. Este reembolso se podría ofrecer, con el acuerdo del Cliente, en forma de vale.

Participantes en la estancia La Sociedad recuerda que ofrece estancias familiares. Los alojamientos y Campings están especialmente diseñados a este efecto. Así, la Sociedad o el Camping se reservan el derecho de rechazar la Reserva y/o el acceso al Camping y/o Alojamiento o Parcela:

- De cualquier grupo de participantes cuyo número supere la capacidad máxima del Alojamiento o de la Parcela reservados, por razones de seguridad y de seguro;
- Y/o a cualquier otra persona que el Cliente no haya mencionado en el momento de la reserva.

Se recuerda que la edad del participante no se considera en el recuento de participantes. Así, un bebé (o niño) se considera un participante igual que un adulto.

Por razones obvias de seguridad (piscina, eventual evacuación del camping en caso de alerta meteorológica) o de salud (eventual hospitalización durante la estancia), no se admiten reservas de menores que no estén acompañados por uno de sus tutores legales en virtud del artículo 382 del Código Civil.

Además, nuestros terrenos de camping no están habilitados, según los artículos L227-1 y siguientes del Código francés de acción social y de la familia relativos a la protección de menores en vacaciones escolares, permisos laborales y tiempo libre, a asegurar estancias colectivas o individuales fuera del domicilio familiar de menores de 18 años que no vayan acompañados por alguno de sus administradores legales previstos en el párrafo anterior.

Animales La Sociedad informa de que solo se aceptará un perro por Reserva y siempre con 2 condiciones adicionales:

- Quedan prohibidos los perros de 1ª y 2ª categorías, según la legislación vigente el día de la Reserva;
- El reglamento interno del Camping acepta la presencia de perros.

La Sociedad se reserva el derecho de denegar el acceso al Alojamiento o la Parcela si el Cliente no cumple con las condiciones anteriores.

Todo animal que participe en la estancia está bajo la responsabilidad del Cliente y este debe respetar el reglamento interno del Camping (por ejemplo: presentación de la cartilla de vacunación, circulación con correa, vigilancia, zona autorizada/prohibida, etc.).

El Camping puede cobrar una tasa por la participación de cualquier animal en la estancia. Se aplicarán las tarifas vigentes en el Camping el día de la llegada.

Información complementaria La Sociedad autoriza a denegar el acceso a toda persona no inscrita en la reserva de una estancia.

La Sociedad considera que todo pedido de varios Alojamientos o Parcelas realizado por una misma persona física o por diferentes personas físicas que se conocen y viajan juntas por los mismos motivos, en las mismas fechas y en el mismo camping constituye un pedido de grupo. Por tanto, toda solicitud de grupo debe enviarse por escrito a través de nuestro formulario de contacto disponible en la página FAQ de nuestro sitio web homair.com eligiendo el tipo de solicitud "Reserva" o por teléfono al +33 442 204 725 (Costo de una llamada a Francia) especificando que se trata de una solicitud de reserva de grupo. La Sociedad se reserva el derecho de examinar cualquier solicitud de grupo para ver si es compatible con la ocupación del Camping durante el periodo solicitado antes de aceptarla o rechazarla.

El Cliente no puede elegir la ubicación exacta de su Alojamiento o Parcela y no se le asignará ningún número de parcela antes de su llegada.

La Sociedad informa de que determina libremente los periodos mínimos de alquiler y de que puede modificarlos en cualquier momento para uno o varios Campings. En Temporada Alta (julio/agosto), la duración mínima suele ser de 7 noches. En Temporada Baja, la duración mínima suele ser de 2 noches.

ARTÍCULO 7 - PRECIOS

Visualización de precios Todos los precios se muestran en Euros, impuestos incluidos.

Fuera de la Cesta, en las fichas descriptivas de los campings y en los calendarios de disponibilidad, los precios incluyen los servicios detallados en el siguiente párrafo titulado "Los precios incluyen" y no incluyen los servicios, impuestos y tasas detallados en el siguiente párrafo titulado "Los precios no incluyen".

Los precios incluyen

- El alquiler de una unidad de alojamiento o de una parcela con sus equipos, tal y como se describe en los Sitios web;
- Los consumos de agua, gas y electricidad para el alquiler de un Alojamiento (para el alquiler de una parcela, los servicios incluidos en el precio pueden variar según el tipo de ubicación reservado);
- El estacionamiento para un coche por Reserva en las inmediaciones de la unidad de alojamiento o del Camping (salvo que se informe al Cliente de lo contrario en el momento de hacer el pedido o en los documentos relativos a la Reserva);
- El acceso a las instalaciones gratuitas (por ejemplo, instalaciones sanitarias, campos deportivos, etc.) y a los servicios gratuitos (por ejemplo, animación, clubes infantiles, etc.) disponibles en el Camping (a menos que se mencionen normas específicas para el Camping y se pongan en conocimiento del Cliente al realizar su pedido o en los documentos vinculados a la Reserva).

Los precios no incluyen

Por defecto, los precios no incluyen lo que no menciona el párrafo "Los precios incluyen".

Además, los precios no incluyen (salvo que se indique lo contrario al Cliente en el momento del pedido o en los documentos vinculados a la Reserva):

- Las opciones o servicios adicionales que la Sociedad o el Camping ofrece, tales como (lista no exhaustiva):
 - Limpieza;
 - WiFi;
 - Servicios de restauración (por ej.: desayuno, media pensión, etc.);
 - Plaza de aparcamiento para un vehículo adicional;
 - Ropa de cama, de aseo, de playa, etc.;
 - Equipamiento (por ej.: kit bebé, televisión, climatización, tienda adicional, etc.);
 - Instalaciones y actividades de pago que ofrece el camping (por ej.: compra de pulseras, etc.);
- El importe del seguro de cancelación contratado por el Cliente;
- Los gastos de expediente (aplicables a una estancia al año)
 - Descuentos por pago "digital";
 - Estándares para todos los demás medios de pago;
- Las tasas turísticas, de residuos domésticos, de ecocontribución, impuestos locales, etc. solicitados y recaudados por el Camping según la normativa local vigente;
- Los gastos aplicados a determinados participantes en la estancia:
 - Animales (según las reglas y las tarifas aplicadas por los Campings);
 - Visitantes (según las reglas y tarifas aplicadas por los Campings);
- La fianza de un importe variable según los Campings;
- Los gastos de transporte / desplazamiento.

Definición de los precios y de la tarifa de la estancia La Sociedad fijará libremente los precios de los Alojamientos o Parcelas, de las opciones, de los servicios adicionales y de los gastos. Pueden ser diferentes para servicios similares, en función de las fechas de estancia, de los Campings, de las fechas en las que el Cliente realiza su pedido, de los Soportes Publicitarios, etc.

El "importe total de la estancia" es el que se comunica al Cliente en el momento del pedido, previa validación de la disponibilidad del servicio, en Internet o cuando nuestra central de reservas registra un pedido. Cualquier precio fijado antes del pedido (por ejemplo, en el Catálogo) y cualquier cambio de precio después del pedido (por ejemplo, durante las campañas promocionales) no tendrá efecto en el "importe total de la estancia".

En caso de error tipográfico en el "importe total de la estancia", error manifiesto o importe irrisorio, la Sociedad informará al Cliente en cuestión de dicho error y podrá cancelar el pedido y/o la Reserva.

Adición de servicios tras el pedido El Cliente podrá solicitar servicios adicionales a su Reserva antes de su estancia y/o durante la misma, excluyendo el seguro de cancelación.

Los precios de los servicios añadidos tras la realización del pedido pueden ser superiores a los precios de los servicios seleccionados en el momento de la Reserva.

Para los servicios resultantes de una prolongación voluntaria o involuntaria de la estancia (por ejemplo: llegada anticipada, salida tardía, etc.), el Cliente es responsable del pago en función de las tarifas en vigor el día de la prolongación.

Precio de la Limpieza Las tarifas del servicio de limpieza pueden variar según el Camping y el Alojamiento reservado. Las tarifas se indicarán al Cliente ANTES DE VALIDAR el pedido.

Se informa al Cliente de que existen 3 tarifas de limpieza:

- Una tarifa de base si el servicio se solicita antes del día de llegada al Camping.
- Una tarifa superior a la tarifa de base si el servicio se pide en el Camping en las 48 horas siguientes a la llegada del Cliente;
- Una tarifa si el Cliente no ha realizado la limpieza.

Descuentos y beneficios El Cliente podrá disfrutar de promociones, descuentos individuales (por ejemplo: fidelización, recomendación), descuentos de socios, saldos y/o vales, cuya aplicación variará el importe total de la estancia.

Salvo las siguientes menciones especiales escritas e indicadas al Cliente:

- No se podrá aplicar ningún descuento ni beneficio a un pedido ya abonado total o parcialmente;
- Los descuentos y los beneficios definidos en periodos de promoción solo se aplican a un pedido realizado durante estas operaciones comerciales;
- Los descuentos de socios se aplican únicamente si el beneficiario del descuento es el Cliente que procede al pago del pedido;
- Los descuentos individuales y de socios no se pueden acumular en un mismo pedido.

La Sociedad comprueba manualmente la aplicabilidad de los descuentos y beneficios. Si un descuento y/o beneficio se ha aplicado injustamente, la Sociedad notificará al Cliente en cuestión dicha aplicación injusta y se reclamará al Cliente el importe del descuento. En caso de impago por parte del Cliente, la Sociedad podrá cancelar el pedido y/o la Reserva.

ARTÍCULO 8 - PAGOS

Servicios que se abonarán antes de la llegada al Camping El Cliente debe proceder al pago del "importe total de la estancia" en una o varias veces (máximo 4 veces).

Este pago se refiere a todos los servicios añadidos a la Reserva, excepto los mencionados en el siguiente párrafo "Servicios a pagar a la llegada al Camping".

Servicios por abonar a la llegada al Camping y durante la estancia

A la llegada al Camping, el Cliente debe proceder a los pagos siguientes:

- La fianza, que debe pagarse por separado en un solo plazo. El importe varía según los campings;
- Las tasas que recoge el Camping según las normas locales vigentes como, por ejemplo, las tasas turísticas, de residuos domésticos, de ecocontribución, impuestos locales, etc.;
- Los costes que aplica el Camping para animales que participan en la estancia;
- Los costes que aplica el Camping para los Visitantes.

Cualquier pedido de servicios adicionales, a la llegada al camping y/o durante la estancia, será objeto de pago inmediato.

Disposiciones Generales sobre pagos La Sociedad pone a disposición del Cliente distintos medios de pago.

Si el pedido tiene lugar 30 días o más antes del inicio de la estancia, el importe total deberá abonarse en un plazo máximo de 3 días antes de la fecha de llegada.

Si el pedido tiene lugar 30 días o menos antes del inicio de la estancia, el importe total deberá abonarse inmediatamente en el momento del pedido.

Para cualquier pago "no digital" (por ej.: cheque, transferencia bancaria, cheque vacaciones), el Cliente debe:

- Mencionar la referencia de su expediente de reserva,
- Realizar el pago a la orden de la Sociedad,
- Optar, para los envíos postales, por correo certificado con acuse de recibo.

Todos los métodos de pago evolucionan regularmente. Los verá en detalle en la página Forma de Pago de nuestro Sitio web homair.com.

Disposiciones generales sobre los pagos a plazos (excepto solución de financiación Oney Bank) El pago a plazos, tal y como lo ofrece la Sociedad, es una facilidad de pago que solo está disponible cuando el Cliente realiza una Reserva con más de 60 días de antelación a la fecha de inicio de su estancia.

En caso de pago a plazos, la Sociedad elaborará un calendario de pagos en el que se indicará el número de plazos, el importe de los mismos y las fechas de vencimiento de los importes. Este calendario se comunicará al Cliente por escrito en el momento del pedido y posteriormente en los documentos de confirmación.

El Cliente se compromete en todos los casos a:

- Respetar el calendario de fechas de pago e importes debidos;
- Asegurarse de que los fondos necesarios para el cobro de los importes debidos están disponibles;
- Proporcionar datos de pago actuales (por ej.: tarjeta bancaria vigente).

Si el importe total de la estancia cambia, se actualizará el calendario de pagos y se comunicará al Cliente por escrito. Esta actualización se convertirá en el único calendario de pagos válido.

En caso de impago del primer plazo, el pedido no se validará y, por tanto, no se creará ninguna Reserva.

En caso de impago de un plazo adicional, se notificará al Cliente, que deberá proceder al pago en las condiciones que se le comuniquen. La Sociedad se reserva el derecho de cancelar la Reserva por dicho motivo y se aplicarán las condiciones de cancelación descritas en el artículo "Cancelación" de las presentes Condiciones Generales.

Pedido con pago "no digital" Cuando el Cliente realiza un pedido y elige un pago "no digital" (por ejemplo: cheque, transferencia bancaria, cheque vacaciones, etc.), en uno o varios plazos, la Sociedad proporciona al Cliente un plazo máximo de 5 días para enviar el pago de las sumas debidas tal como se menciona en los documentos de confirmación del pedido. A la espera del pago, el pedido se considera como una "reserva a la espera de pago".

En caso de impago o de pago que no se corresponda con los importes debidos, el pedido no se validará y, por tanto, no se creará ninguna Reserva.

Pedido con pago "digital" Cuando el Cliente realiza un pedido y elige un pago "digital" (por ejemplo, tarjeta bancaria, PayPal, Bancontact...), se le redirigirá directamente al entorno seguro de un socio de pago de la Sociedad.

Disposiciones Generales sobre pagos con Vale En el caso particular de un pago con "Vale", el Cliente debe cumplir con las instrucciones que se le den para utilizar la totalidad o parte del importe de su vale al realizar el pedido.

Condiciones particulares de la solución de financiación que ofrece Oney Bank

Contrato de financiación - En caso de que su reserva sea elegible, el Cliente puede elegir pagar su estancia seleccionada en 3 o 4 plazos a través de Oney, socio de la Sociedad. Esta opción es gratuita y no implica ningún coste adicional. El Cliente debe elegirla obligatoriamente en el momento de la reserva y no se puede aplicar con carácter retroactivo. Los débitos son gestionados directamente por Oney según las fechas y las modalidades indicadas en el contrato de financiación. La Sociedad no forma parte de este contrato de financiación y no puede garantizar la correcta ejecución. Así, en caso de modificación o cancelación de una reserva pagada total o parcialmente por Oney Bank, los plazos de pago previstos en el contrato de Oney Bank se seguirán cargando según el calendario previsto inicialmente. Si el Cliente tiene derecho a un reembolso en virtud de los términos del cambio o la cancelación, la Sociedad se lo proporcionará (excluyendo cualquier cargo aplicable).

Oferta - Nuestro socio Oney Bank ofrece una solución de financiación llamada 3x 4x Oney, que le permite pagar sus compras de 100 a 4000 euros en 3 o 4 plazos con su tarjeta bancaria.

Condiciones - Esta oferta está reservada a los particulares (personas físicas mayores de edad) que residan en Francia y sean titulares de una tarjeta bancaria Visa o MasterCard con una fecha de validez superior al periodo de financiación elegido. No se aceptan las tarjetas con autorización sistemática como Electron, Maestro, Nickel, etc., así como las tarjetas electrónicas, Indigo y American Express. Esta oferta solo está disponible cuando el Cliente hace su Reserva dentro de los 60 días anteriores a la fecha de inicio de su estancia.

Modalidades de contratación

- Una vez concluido su pedido, solo tiene que hacer clic en el botón "pago en 3x 4x Oney con tarjeta bancaria";
- A continuación, se le redirigirá a la página web de nuestro socio 3x 4x Oney, donde encontrará un resumen detallado de su pedido y una solicitud de financiación personalizada, que deberá validar;
- Deberá introducir sus datos personales o, si dispone de una cuenta 3x 4x Oney, deberá identificarse con sus datos de conexión de su cuenta 3x 4x Oney;
- Deberá consultar las condiciones generales de pago a plazos que desea contratar y que se le ofrecen en formato PDF, para que pueda leerlas, imprimirlas y guardarlas antes de aceptarlas;
- A continuación, notificará su aceptación electrónica mediante la casilla correspondiente;
- Usted reconoce que el "doble clic" en la casilla de reconocimiento de las condiciones generales constituye un consentimiento de contratación y una aceptación irrevocable y sin reservas de las condiciones generales del producto;
- Salvo prueba contraria, los datos registrados por Oney Bank constituyen la prueba del conjunto de transacciones entre usted y Oney Bank;
- Si solicita una solución de financiación ofrecida por Oney Bank, la información relativa a su pedido será transmitida a Oney Bank, que la utilizará para estudiar su solicitud para la concesión, la gestión y el cobro del crédito;
- Oney Bank se reserva el derecho de aceptar o denegar su solicitud de financiación con 3x 4x Oney. Dispone de un plazo de desistimiento de 14 días para renunciar a su crédito.

Funcionamiento - El pago en 3 o 4 plazos mediante tarjeta bancaria le permite abonar el pedido realizado en nuestro sitio web de la manera siguiente:

- Un aporte obligatorio que se cargará el día de la confirmación del envío de su pedido correspondiente a un tercio o un cuarto del pedido;
- Dos o tres mensualidades correspondientes cada una a un tercio o un cuarto del pedido, que se cargarán de 30 a 60 días después para el 3er plazo y en 30, 60 y 90 días para el 4º plazo.

El pago en 3 plazos a partir de 100 € de compra y hasta 4000 €.

Ejemplo: para una compra de 600 € realizada el 2 de mayo, usted pagará una fianza de 200 € y después 2 mensualidades de 200 €, el 2 de junio y el 2 de julio. Crédito de una duración de 2 meses con un TAE fijo del 0 %. Coste de la financiación: 0 €.

El pago en 4 plazos a partir de 350 € de compra y hasta 4000 €.

Ejemplo: para una compra de 800 € realizada el 2 de mayo, usted pagará una fianza de 200 € y después 3 mensualidades de 200 €, el 2 de julio y el 2 de agosto. Crédito de una duración de 3 meses con un TAE fijo del 0 %. Coste de la financiación: 0 €.

Datos de Oney Bank

Oney Bank - SA con capital de 50 741 215 € - Sede social: 40 avenue de Flandre 59170 CROIX - RCS Métropole de Lille 546 380 197 - n° Orlas: 07 023 261 - www.orlas.fr - Dirección postal: CS 60006 - 59 895 Lille Cedex 9 - www.oney.fr

ARTÍCULO 9 - DATOS PERSONALES

Cuando los clientes navegan por el Sitio web de la empresa o realizan un pedido, recogemos tres categorías generales de datos:

- Las que el Cliente nos comunica;
- Las que recogemos automáticamente durante el uso del Sitio web;
- Las que recogemos de terceros.

La Sociedad considera estos datos confidenciales. Se utilizan únicamente para procesar el pedido y para mejorar y personalizar la comunicación y la oferta de servicios a los Clientes de la Sociedad de acuerdo con los intereses del cliente.

Al marcar la casilla "Confirmando que he leído las Condiciones Generales de Alquiler" al realizar un pedido, el Cliente expresa su consentimiento específico, libre e informado, mediante el cual acepta el uso de sus datos personales por parte de la Sociedad y/o de algunos de sus socios cuyos servicios están destinados a:

- Asegurar la correcta ejecución del pedido y del contrato que vincula a la Sociedad y al Cliente en el marco de una Reserva, incluida la gestión de pagos.
- O garantizar la calidad del seguimiento de la Reserva y de la estancia, incluida la gestión de disputas y reclamaciones;
- O recabar su opinión tras su pedido y su estancia;
- O enviar comunicaciones impuestas por la legislación a la Sociedad o comunicaciones que informan al Cliente de un cambio sustancial de su pedido, su Reserva o su estancia.

Para más información sobre nuestra política de protección de datos, el Cliente puede consultar la página Protección de datos personales de nuestro sitio web homair.com o solicitar una versión electrónica por correo electrónico a dpo@homair.com.

ARTÍCULO 10 - MODIFICACIÓN

Disposiciones generales La Sociedad recuerda que el Cliente que ha procedido al pedido o a la Reserva es el único interlocutor responsable de cara a la Sociedad.

Modificación por parte del Cliente Toda solicitud de modificación de un pedido o una Reserva debe enviarse por escrito:

- A la dirección siguiente: Homair Vacances - Immeuble Le Derby, 570 avenue du Club Hippique, CS 20405, 13097 Aix-en-Provence cedex 02, FRANCIA;
- O mediante nuestro formulario de contacto disponible en la página FAQ de nuestro sitio web homair.com eligiendo el tipo de petición "Modificación".

Toda solicitud de modificación efectuada en un plazo inferior o igual a 7 días antes del inicio de la estancia (siendo la fecha de recepción de la solicitud escrita por la Sociedad la única válida) será rechazada automáticamente. Toda estancia iniciada deberá abonarse en su totalidad. No habrá lugar a compensación por llegada posterior o salida anticipada.

La Sociedad estudiará cualquier solicitud de modificación de una Reserva y podrá aceptarla o denegarla en función de la disponibilidad en el mismo año natural de la estancia original.

Si no se acepta la modificación, el Cliente deberá realizar su estancia en las condiciones iniciales o cancelarlas.

En caso de aceptación previa de la solicitud de modificación por parte de la Sociedad, se aplicarán gastos de modificación de 30 €, impuestos incluidos, (salvo menciones especiales escritas que se hubieran comunicado al Cliente en el día de su pedido).

Toda solicitud de modificación estará sujeta a un nuevo cálculo del "importe total de la estancia" según los precios vigentes el día del cálculo sin aplicación de ninguna oferta promocional en curso.

Si el nuevo "importe total de la estancia" es superior al importe de la Reserva, se aplicará la tasa de modificación de 30 € y el Cliente deberá abonar la diferencia entre el nuevo "importe total de la estancia" y los importes ya abonados.

Si el nuevo "importe total de la estancia" es inferior al importe de la Reserva, se aplicará la tasa de modificación de 30 € y:

- Si la solicitud de modificación ha llegado 30 días o más de 30 días antes del inicio de la estancia original:
 - Y se han abonado todas las cantidades adeudadas por el Cliente a la Sociedad, se reembolsará al Cliente la diferencia entre las cantidades abonadas y el nuevo "importe total de la estancia" más los gastos de modificación de 30 €;
 - Y todavía existen sumas adeudadas por el Cliente a la Sociedad, los plazos de pago (a excepción de los plazos de la solución de financiación Oney Bank) se ajustarán de manera que el Cliente solo pague la diferencia entre las sumas pagadas y el nuevo "importe total de la estancia" más la tasa de modificación de 30 €;
- Si la solicitud de modificación ha llegado 30 días o más de 30 días antes del inicio de la estancia original, la Sociedad no procederá a realizar ningún reembolso.

Modificación por parte de la Sociedad La Sociedad podrá modificar cualquier Reserva antes del inicio de la estancia realizando una propuesta de sustitución o reemplazo al Cliente. La Sociedad hará todo lo posible para ponerse en contacto con el Cliente lo antes posible por cualquier medio para comunicarle las condiciones de dicha modificación.

En caso de aceptación, el Cliente reconoce que ha aceptado todas las condiciones de la Reserva modificada. El Cliente recibirá nuevos documentos relacionados con la Reserva modificada (incluyendo un nuevo calendario de pagos, si procede). Estos nuevos documentos son los únicos que se considerarán válidos en las relaciones posteriores entre el Cliente y la Sociedad. No se podrá dirigir ninguna reclamación a la Sociedad por este motivo.

En caso de aceptación y:

- Si el importe total del alquiler del Alojamiento o la Parcela es superior al importe inicial, la Sociedad se compromete a asumir la diferencia de precio;
- Si el importe total del alquiler del Alojamiento o de la Parcela es inferior al importe inicial:
 - Y se han abonado todas las cantidades adeudadas por el Cliente a la Sociedad, se reembolsará al Cliente la diferencia entre las cantidades abonadas y el importe total de la estancia;
 - Y todavía quedan sumas adeudadas por el Cliente a la Sociedad, los plazos de pago se ajustarán de manera que el Cliente solo pague la diferencia entre las sumas pagadas y el nuevo importe total de la estancia.

Si el Cliente no se pronunciara, si se negara o si deseara anular, la Sociedad anulará la Reserva y reembolsará las sumas pagadas por el Cliente (incluidos los gastos de expediente que se hayan podido aplicar y el importe del seguro de cancelación que se haya podido contratar) lo antes posible tras la notificación de la cancelación al Cliente.

En caso de modificación por parte de la Sociedad debido a circunstancias excepcionales e inevitables, y salvo exención por parte de las autoridades competentes, todas las sumas pagadas serán reembolsadas al Cliente lo antes posible. No se ofrecerá ninguna indemnización complementaria.

Cesión de la Reserva El Cliente puede solicitar a la Sociedad la cesión de su Reserva a una persona con capacidad para proceder a un pedido. El nuevo Cliente debe cumplir con todas las "Obligaciones del Cliente" que figuran en el artículo "Pedido y Reserva". Se aplicarán gastos de modificación a título de la Cesión por un importe de 30 €.

ARTÍCULO 11 - CANCELACIÓN

Disposiciones generales La Sociedad recuerda que el Cliente que ha procedido al pedido o a la Reserva es el único interlocutor responsable de cara a la Sociedad.

Si la cancelación estuviera motivada por el impago de un plazo o de la totalidad de las sumas debidas a título de la Reserva un mes antes del inicio de la estancia, el Cliente no podrá exigir ningún reembolso.

Una cancelación solo es efectiva si la Sociedad ha emitido un documento notificándosela al Cliente. Sin este documento, la Reserva y todas las obligaciones contractuales derivadas de ella siguen siendo plenas y completas.

Cancelación por parte del Cliente Toda cancelación de un pedido o una Reserva debe enviarse por escrito:

- A la dirección siguiente: Homair Vacances - Immeuble Le Derby, 570 avenue du Club Hippique, CS 20405, 13097 Aix-en-Provence cedex 02, FRANCIA;
- O mediante nuestro formulario de contacto disponible en la página FAQ de nuestro sitio web homair.com eligiendo el tipo de petición "Cancelación".

Toda cancelación debe solicitarse en un plazo de 48 horas a partir del evento que la origina (solo se tiene en cuenta la fecha del evento que la origina).

Si la fecha de recepción de la cancelación es:

- Anterior a la fecha de comienzo de la estancia, tanto si el Cliente se ha presentado en el Camping como si no, la Sociedad facturará la totalidad del importe de la estancia;

- Inferior a 5 días antes de la fecha de comienzo de la estancia, la Sociedad facturará la totalidad del importe de la estancia;
- Entre el día 29 y 5 incluidos antes del comienzo de la estancia, entonces la Sociedad facturará el 90 % del importe total del alquiler, así como el 100 % de los gastos complementarios (gastos de expediente, seguro, etc.);
- Entre el día 59 y 30 incluidos antes del comienzo de la estancia, entonces la Sociedad facturará el 50 % del importe total del alquiler, así como el 100 % de los gastos complementarios (gastos de expediente, seguro, etc.);
- Entre el día 89 y 60 incluidos antes del comienzo de la estancia, entonces la Sociedad facturará el 25 % del importe total del alquiler, así como el 100 % de los gastos complementarios (gastos de expediente, seguro, etc.);
- 90 días o más antes del comienzo de la estancia, entonces la Sociedad facturará el 10 % del importe total del alquiler, así como el 100 % de los gastos complementarios (gastos de expediente, seguro, etc.)

ARTÍCULO 12 - SEGURO DE CANCELACIÓN

La Sociedad ofrece, mediante una asociación con aseguradoras, un Seguro de Cancelación e Interrupción de la estancia.

Este seguro, que solo se puede contratar en el momento del pedido, ofrece al Cliente la posibilidad de que se le reembolsen los gastos de cancelación de su Reserva, tal como se indican en el artículo "Cancelación" de las presentes Condiciones Generales, en caso de que un acontecimiento impidiera su salida, o las noches no utilizadas durante su estancia en caso de que un acontecimiento retrasase su llegada o acortase su estancia.

Este seguro solo entrará en vigor cuando la prima del seguro sea abonada en su totalidad a la Sociedad en nombre del asegurador. Salvo en los casos previstos en las disposiciones relativas al plazo de desistimiento de 14 días para los productos de seguro, o salvo mención especial a la atención del Cliente en el momento del pedido o en los documentos relativos a la Reserva, la prima de seguro no es reembolsable.

Las condiciones generales del seguro y los eventos cubiertos por el mismo se detallan en las Condiciones Generales del Seguro de Cancelación disponibles en la página Seguro de anulación de nuestro sitio web homair.com.

En caso de siniestro cubierto, el Cliente deberá notificar a la Sociedad su desistimiento y ponerse en contacto con la aseguradora en la forma descrita en las presentes Condiciones Generales del Seguro de Cancelación, dentro de los 10 días siguientes a la ocurrencia del siniestro y facilitando a la aseguradora la información y los justificantes necesarios. Desde el momento en que el Cliente solicita la cancelación de su Reserva o la interrupción de su estancia a través del formulario puesto a su disposición, esta solicitud es firme y definitiva y conlleva la cancelación de la Reserva por parte de la Sociedad. El Cliente no podrá exigir a la Sociedad ningún tipo de reembolso o indemnización ni solicitar el mantenimiento de la Reserva si la aseguradora rechaza la solicitud de cancelación del Cliente.

ARTÍCULO 13 - ESTANCIA

Reglamento interno y Responsabilidades El Cliente se compromete a leer el reglamento interno del Camping a su llegada. Reconoce que son reglas que rigen su estancia como complemento de las presentes Condiciones Generales.

Durante su estancia, el Cliente se compromete a respetar y a hacer respetar a las personas que residen con él y que están bajo su responsabilidad el conjunto de las prescripciones del reglamento interno del Camping. En caso de incumplimiento del reglamento interno, los representantes de la empresa en el camping y/o los representantes del camping están facultados para hacer cumplir este reglamento y adoptar todas las sanciones necesarias, como por ejemplo:

- sanciones financieras,
- y/o la expulsión inmediata del Camping (sin que el Cliente pueda exigir un reembolso o una indemnización),
- y/o cualquier futura reserva por parte de dicho Cliente y/o sus acompañantes en uno de los campings ofrecidos por las marcas del Grupo European Camping Group será cancelada de pleno derecho, sin indemnización.

El Cliente queda informado de que el incumplimiento de determinadas normas contenidas en el reglamento interno puede dar lugar a responsabilidades civiles y/o penales.

A modo de ejemplo, sin representar una lista exhaustiva de situaciones contrarias al reglamento interno y, por tanto, sancionables, citamos las siguientes acciones/actitudes/comportamientos/declaraciones:

- que sean violentos y/o insultantes y/o racistas y/o amenazantes para las personas del Camping,
- que sean contrarios al pudor y/o a la moral y/o a la tranquilidad de las personas presentes en el Camping,
- que afecten a la seguridad del Camping y/o de las personas que se encuentran en él. Por ejemplo: la recarga de vehículos eléctricos en dispositivos no destinados a ello, el uso de barbacoas no autorizadas, la conducción peligrosa de cualquier tipo de vehículo dentro del camping, la introducción de armas de cualquier tipo (aunque sean ficticias y/o inofensivas) dentro del Camping...
- que, sin autorización previa del Camping, adopten la forma de promoción y/o comercio y/o publicidad y/o propaganda y/o distribución de folletos o volantes.

La Sociedad y el Camping, al no ser hoteleros en el sentido del artículo 1952 del Código Civil francés, no asumirán ninguna responsabilidad por la pérdida o el robo de objetos personales durante la estancia. El Cliente es el único responsable de la vigilancia de sus pertenencias (por ej.: bicicletas, ropa, vehículo, etc.). Con el fin de garantizarlas contra el robo, la pérdida, los daños o la destrucción por cualquier motivo, se invita al Cliente a ponerse en contacto con su propia compañía de seguros para ampliar la cobertura de su seguro de hogar a todo riesgo durante su estancia (cobertura "alojamiento de vacaciones").

Se invita al Cliente a comprobar antes de la salida que dispone de un seguro de responsabilidad civil para cubrir los daños que pueda causar durante su estancia.

Los menores acompañados de sus tutores legales serán responsabilidad de estos últimos. Está estrictamente prohibido dejarlos solos, sin supervisión, en el recinto del camping.

Llegada al Camping Los horarios de llegada pueden variar en función del camping. El Cliente deberá consultar en el Sitio web de la Sociedad o en su vale. Salvo acuerdo previo de los representantes de la Sociedad en el Camping, no será posible llegar fuera de los horarios previstos. La Sociedad no reembolsará ni indemnizará al Cliente en caso de llegada fuera de los horarios previstos que le impidiera acceder a su Alojamiento o Parcela.

La compra y/o el uso de una pulsera puede ser obligatorio en los campings para garantizar la máxima seguridad de los participantes y para identificarlos entre todos los presentes en el Camping. El Camping es el único responsable de definir las reglas de la distribución, la posesión y el acceso autorizado por las pulseras.

A su llegada al Alojamiento o Parcela, el Cliente será responsable de llevar a cabo una inspección del inventario o el estado. Deberá notificar por escrito al equipo de recepción cualquier

disconformidad en un plazo máximo de 24 horas desde su llegada. El equipo de recepción hará todo lo posible para solucionarlo rápidamente. No se tendrá en cuenta ninguna reclamación después de este periodo. Del mismo modo, no se tendrá en cuenta ningún incidente ocurrido durante la estancia si no se ha comunicado al equipo de recepción en un plazo de 24 horas.

Si el Cliente no se presenta en el Camping en la fecha de llegada prevista y no envía una solicitud por escrito a la oficina central en un plazo de 48 horas, la Sociedad se reserva el derecho de establecer como disponible el Alojamiento o la Parcela.

Visitantes Los Visitantes deben presentarse al personal de recepción y/o a la recepción del Camping según las normas aplicables en el Camping. Se facturarán sobre la base de una tarifa por persona, que puede variar de un Camping a otro. El pago de esta factura deberá realizarse en el momento de la llegada de los Visitantes.

La Sociedad no autoriza a los Visitantes a permanecer en el Alojamiento o en la Parcela reservada fuera de los horarios de visita definidos en el reglamento interno del camping (aunque la capacidad del Alojamiento o de la Parcela lo permita) ni a utilizar el equipamiento o las instalaciones del Camping.

Los visitantes autorizados para acceder al Camping se comprometen a respetar el reglamento interno del mismo y están bajo la responsabilidad del Cliente que los recibe.

Salida del Camping En ausencia del Cliente para completar las formalidades de salida, el equipo de recepción es el único que podrá juzgar el estado del Alojamiento o la Parcela y su equipamiento. No se aceptará ninguna disputa por parte del Cliente.

Si el Alojamiento o la Parcela se devuelven en un estado considerado "correcto" por parte del equipo de recepción, la fianza no se cargará, o se devolverá inmediatamente, o se destruirá, o se devolverá al Cliente por correo postal lo antes posible.

En caso contrario, si el equipo de recepción detectara algún defecto, se retendrá el importe de la fianza y/o se facturará al Cliente en el plazo de un mes. Se proporcionarán al Cliente las facturas justificativas. Si los importes facturados son superiores a la fianza, esta no se devolverá y la Sociedad tendrá derecho a reclamar al Cliente los importes adeudados.

Entre estos defectos, la Sociedad hace especial referencia a los siguientes ejemplos, sin que esta lista sea exhaustiva:

- Falta de limpieza o estado de suciedad anormal. La Sociedad recuerda que, aunque el Cliente haya pagado unos gastos de limpieza, esta no incluye la limpieza de la vajilla y de los utensilios de cocina. Así, la vajilla y los utensilios de cocina deben devolverse en un estado de limpieza normal;
- Rotura, daño, pérdida, incumplimiento con respecto al inventario de entrada de cualquier objeto o equipo puesto a disposición del Cliente durante la estancia;
- Ausencia de restitución del material confiado al Cliente, como llaves, tarjetas/insignias de acceso...

Derechos de imagen Al aceptar las presentes Condiciones Generales de Alquiler, el Cliente autoriza expresamente y a título gratuito a la Sociedad a fotografiarle o filmarle durante su estancia y a utilizar las fotos, los vídeos o los sonidos en cualquier soporte durante un periodo de 5 años. Esta autorización se aplica del mismo modo a todas las personas alojadas con el Cliente. Su objetivo es garantizar la promoción nacional e internacional de las marcas de la Sociedad en todos sus sitios o web, folletos, redes sociales, presentaciones comerciales o guías turísticas.

ARTÍCULO 14 - RECLAMACIÓN Y MEDIACIÓN

Responsabilidades de la Sociedad La Sociedad no podrá:

- Asumir ninguna responsabilidad en caso de modificación, cancelación, inejecución o mala ejecución de cualquier servicio vinculado a la Reserva que sea imputable a circunstancias excepcionales e inevitables causadas por el Cliente o los participantes en la estancia, perturbación o huelga total o parcial, en particular de los servicios postales y de los medios de transporte y/o de comunicación;
- Salvo disposición legal contraria, asumir ninguna responsabilidad por fallo de terceros y, en particular, de alguno de sus socios;
- Asumir ninguna responsabilidad por cualquier daño indirecto derivado de las presentes, pérdida de explotación, pérdida de beneficios, pérdida de oportunidad, daños o gastos.

Modalidades de reclamación - mediación Cualquier reclamación durante la estancia deberá ser comunicada por escrito por el Cliente al equipo de recepción del Camping dentro de las 24 horas siguientes al hecho que origina la reclamación. Si el Cliente no encuentra una solución conforme con sus expectativas, podrá presentar su reclamación a la Sociedad por escrito en un plazo máximo de 15 días tras la finalización de la estancia:

- A la dirección siguiente: Homair Vacances - Immeuble Le Derby, 570 avenue du Club Hippique, CS 20405, 13097 Aix-en-Provence cedex 02, FRANCIA;
- O mediante nuestro formulario de contacto disponible en la página FAQ de nuestro sitio web homair.com eligiendo el tipo de petición "Reclamación".

El Cliente deberá proporcionar todos los elementos que requiera la Sociedad para apoyar su petición. No se tendrá en cuenta ninguna reclamación si no se han declarado los hechos al equipo de recepción durante la estancia. Una vez transcurrido el plazo de 15 días tras el final de la estancia, no se tendrá en cuenta ninguna reclamación.

El servicio de atención al cliente de la Sociedad tramitará cualquier reclamación a la mayor brevedad posible (máximo 2 meses desde la fecha de recepción de la reclamación).

De acuerdo con los artículos L612-1 y siguientes del Código de Consumo francés, el Cliente puede recurrir a un procedimiento de mediación convencional si no está satisfecho con la respuesta proporcionada por el servicio de atención al cliente de la Sociedad. Toda solicitud de mediación debe enviarse lo antes posible a la CM2C, ya sea en línea en www.cm2c.net o por correo a la siguiente dirección CM2C - 14 rue Saint Jean 75017 PARIS.